



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. Φακ.: 07.24.001.034.002.001  
Αρ. Τηλ.: 22806342  
Αρ. Φαξ: 22800638  
E-mail : malexandrou@schools.ac.cy

04 Οκτωβρίου 2022

Διευθυντές/ντριες Δημόσιων και Ιδιωτικών  
Σχολείων Μέσης Γενικής και  
Μέσης Τεχνικής, Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης

### **Θέμα: Προκήρυξη των 34<sup>ων</sup> Παγκύπριων Σχολικών Αγώνων Θεάτρου**

Το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας (ΥΠΑΝ) και ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (ΘΟΚ) προκηρύσσουν τους 34<sup>ους</sup> Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου, για την σχολική χρονιά 2022-23.

Με γνώμονα τη θέρμη με την οποία αγκαλιάζονται κάθε χρόνο οι Παγκύπριοι Σχολικοί Αγώνες Θεάτρου και την εξαιρετική δουλειά των συμμετεχόντων/ουσών, μαθητών/τριών και εκπαιδευτικών, οι διοργανωτές του θεσμού καλούν όλα τα σχολεία να συμμετάσχουν και να ξεχωρίσουν στη φετινή διοργάνωση, η οποία έχει ιδιαίτερη σημασία, ως μέσο διατήρησης του πολύτιμου διαλόγου των μαθητών με τις τέχνες και των πολιτισμό.

Οι Αγώνες θα διεξαχθούν και φέτος τόσο στο Σύγχρονο Θέατρο όσο και στο Αρχαίο Δράμα και θα πρέπει υποχρεωτικά να ληφθούν υπόψη όλα όσα προνοούνται από τις συγκεκριμένες εγκυκλίους του ΥΠΑΝ σχετικά με την υγεία των μαθητών και των θεατών, που πρόκειται να παρακολουθήσουν τις μαθητικές θεατρικές παραστάσεις. **Όσον αφορά τους 35<sup>ους</sup> Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου για την επόμενη σχολική χρονιά 2023-24, ενημερώνεστε από φέτος ότι θα είναι αφιερωμένοι αποκλειστικά στο Αρχαίο Δράμα, σε μια προσπάθεια να εστιάσουν το ενδιαφέρον τους τα σχολεία μας στην τραγωδία ή την κωμωδία ή το σατιρικό**

**δράμα.** Τονίζεται ότι θα διοργανωθούν ειδικά σεμινάρια για τους/τις εκπαιδευτικούς που θα αναλάβουν την προετοιμασία των παραστάσεων.

Στόχος, ωστόσο, της φετινής διοργάνωσης παραμένει η ενίσχυση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, δίνοντας την ευκαιρία στους/στις μαθητές/τριες να προσπαθήσουν για το καλύτερο αποτέλεσμα, μέσα σε κλίμα χαράς και συμμετοχικότητας, τηρώντας τα δέοντα μέτρα.

Οι Διευθύνσεις των σχολείων και οι εμπλεκόμενοι εκπαιδευτικοί καλούνται να μελετήσουν προσεκτικά τους όρους συμμετοχής των Αγώνων Θεάτρου και να τους τηρήσουν με ιδιαίτερη προσοχή.

## **ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

### **1. ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΑΓΩΝΩΝ**

Τα σχολεία που θα συμμετάσχουν στους φετινούς αγώνες, θα κληθούν να παρουσιάσουν τις παραστάσεις τους ενώπιον των Ειδικών Επιτροπών στο διάστημα **2 Μαρτίου 2023 – 2 Απριλίου 2023.**

### **2. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

- i. Στους Αγώνες δικαιούνται να συμμετάσχουν θεατρικές ομάδες Δημόσιων και Ιδιωτικών Σχολείων από τη Μέση Γενική, τη Μέση Τεχνική, Επαγγελματική Εκπαίδευση και Κατάρτιση.
- ii. Οι θεατρικές ομάδες θα πρέπει να αποτελούνται από μαθητές/τριες του σχολείου. Μπορούν να συμμετέχουν και εκπαιδευτικοί που δίδαξαν ή καθοδήγησαν τις ομάδες των μαθητών/τριών αλλά σε μικρούς βοηθητικούς ρόλους.
- iii. Δεν επιτρέπεται η ανάμειξη εξωσχολικών επαγγελματιών στη σκηνοθεσία ή ως συντελεστές των μαθητικών θεατρικών παραστάσεων
- iv. Οι εκπαιδευτικοί που θα αναλάβουν την προετοιμασία της σχολικής θεατρικής παράστασης θα πρέπει να γνωρίζουν βασικές θεατρικές τεχνικές και να παρακολουθήσουν τα σεμινάρια για εκπαιδευτικούς που ασχολούνται με τους Σχολικούς Αγώνες, που διοργανώνει το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας και ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου.
- v. Λόγω του ερασιτεχνικού και εκπαιδευτικού χαρακτήρα που έχει το σχολικό θέατρο, θα πρέπει να αποφευχθούν στοιχεία χλιδής.

## ΧΩΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

- vi. Κάθε σχολείο θα παρουσιάσει επί σκηνής στον χώρο του ή σε χώρο της επιλογής του τη θεατρική παράσταση με την οποία συμμετέχει στους Αγώνες, τηρώντας όλα τα πρωτόκολλα υγείας και ασφάλειας, όπως αυτά θα διαμορφωθούν από το Υπουργείο Παιδείας ή/και το Υπουργείο Υγείας μέχρι την Άνοιξη. Επειδή απαιτούνται αρκετά χρήματα για την ενοικίαση θεατρικών αιθουσών, οι Διευθύνσεις των σχολείων μπορούν να οργανώνουν τις θεατρικές παραστάσεις τους σε αίθουσες άλλων σχολείων της περιφέρειάς τους που είναι κατάλληλες για ανέβασμα θεατρικών παραστάσεων, με αυστηρή τήρηση των μέτρων που ισχύουν.
- vii. Η ακριβής ημερομηνία και η ώρα της παράστασης θα καθοριστούν μετά από συνεννόηση των σχολείων με τους διοργανωτές.

### 3. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

- i. Η παράσταση ενός ολοκληρωμένου θεατρικού έργου θα πρέπει να κυμανθεί ανάμεσα στα 45'-90' λεπτά.
- ii. Τυχόν χρόνος που θα χρειαστεί για διάλειμμα, αλλαγές ή τροποποιήσεις των σκηνικών αντικειμένων θα είναι επιπρόσθετος, χωρίς όμως η συνολική διάρκεια της παράστασης να υπερβαίνει το χρονικό διάστημα των 105' λεπτών.

### 4. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

- i. Κάθε σχολείο μπορεί να συμμετέχει στους Αγώνες Θεάτρου με ένα (1) μόνο θεατρικό έργο.
- ii. Δεν θα γίνονται δεκτές αιτήσεις σχολείων που σκοπεύουν να παρουσιάσουν παραστάσεις οι οποίες δεν έχουν αμιγή θεατρική μορφή. Στο Πρόγραμμα των Αγώνων δεν συμπεριλαμβάνονται εκδηλώσεις σχολείων, στις οποίες συμμετέχουν πολυπληθείς ομάδες μαθητών/τριών (Χορωδοί, Χορευτές, Μουσικοί και Ηθοποιοί).

- iii. Το έργο που θα παρουσιάσει η θεατρική ομάδα του σχολείου θα πρέπει να είναι γραμμένο ή μεταφρασμένο στη νεοελληνική γλώσσα ή στην κυπριακή διάλεκτο και να αποτελεί (δική σας επιλογή):
- Αυτούσιο έργο κυπριακού ή ευρύτερου νεοελληνικού ή ξένου ρεπερτορίου
  - Θεατρική διασκευή μίας ιστορίας, ενός παραμυθιού ή και ενός λογοτεχνικού έργου. Στην περίπτωση που η σκηνοθετική ομάδα θα προβεί σε διασκευή θεατρικού έργου, απαιτείται ιδιαίτερη γνώση και πολλή προσοχή, ώστε να μην αλλοιώνονται τα βασικά στοιχεία της δομής και του περιεχομένου του πρωτότυπου κειμένου.
  - Συμπύκνωση σκηνών ή διασκευή θεατρικού έργου
  - Συρραφή κειμένων με κοινό άξονα και θεατρική δομή
  - Πρωτότυπο έργο γραμμένο από τη θεατρική ομάδα του σχολείου.
  - Σε περίπτωση επιλογής Αρχαίου Δράματος, επιλέγεται έργο από το πρωτότυπο ή μεταφρασμένο σε δόκιμο νεοελληνικό λόγο ή κυπριακή διάλεκτο. Μπορεί επίσης, να παρουσιαστεί επιλογή αποσπασμάτων από διάφορα έργα, διασκευασμένα σε ενιαία παράσταση.
- iv. Συστήνεται να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην επιλογή έργου, το οποίο:
- Απαιτείται να ανταποκρίνεται στην ηλικία, στα ενδιαφέροντα και στις δυνατότητες των μαθητών/τριών που αποτελούν τη θεατρική ομάδα. Αποφεύγονται, επομένως έργα, τα οποία η θεατρική ομάδα αδυνατεί να υποστηρίξει.
  - Δεν θα πρέπει να αποτελεί «αντιγραφή» της οποιασδήποτε κινηματογραφικής ταινίας ή άλλης θεατρικής παράστασης. Έχει συχνά παρατηρηθεί, προσπάθεια των σκηνοθετικών ομάδων να παρουσιάσουν επί σκηνής θεατρικά κείμενα, τα οποία έχουν μεταφερθεί στον κινηματογράφο και «στιγματιστεί» από ερμηνείες μεγάλων ηθοποιών, με

αποτέλεσμα οι μαθητές/τριες να καθοδηγούνται προς μια λανθασμένη κατεύθυνση, παροτρυνόμενοι να μιμηθούν φωνητικά και κινησιολογικά τους ηθοποιούς που ερμήνευσαν τους ρόλους. Οι Επιτροπές Ειδικών, που θα παρακολουθούν τα θεατρικά έργα που παρουσιάζουν τα σχολεία, έχουν δικαίωμα να αποκλείσουν από το διαγωνιστικό μέρος σχολεία που παρουσιάζουν «αντιγραμμένες» παραστάσεις.

- Συστήνεται και φέτος η ενασχόληση των θεατρικών ομάδων, εκεί που υπάρχουν οι δυνατότητες, με το αρχαίο ελληνικό δραματολόγιο, που αποτελεί και τη βάση για τη δημιουργία του θεάτρου παγκόσμια.
  - Τα σχολεία που θα δηλώσουν συμμετοχή στους Αγώνες Θεάτρου υποχρεούνται να αποστείλουν ταχυδρομικά ή ηλεκτρονικά, μαζί με την αίτηση συμμετοχής και το κείμενο του θεατρικού έργου που θα χρησιμοποιηθεί στην παράσταση. Στην περίπτωση που κριθεί από την Ειδική Επιτροπή ΘΟΚ – Υπουργείου Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας για το Θέατρο στη Μέση Εκπαίδευση ότι το έργο δεν ανταποκρίνεται στις δυνατότητες μαθητών Γυμνασίου ή Λυκείου, τότε θα συστήνεται η αλλαγή του θεατρικού έργου.

Αυτό γίνεται μετά από εισηγήσεις των Επιτροπών Ειδικών που παρακολουθούν και αξιολογούν τις παραστάσεις των μαθητών κι επειδή έχει παρατηρηθεί ότι αρκετά σχολεία ανεβάζουν θεατρικά κείμενα τα οποία έχουν έναν ιδιαίτερο βαθμό δυσκολίας και οι μαθητές/τριες - λόγω ηλικίας και απειρίας - δεν μπορούν να υποστηρίξουν.

## **5. ΚΡΙΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ**

- i. Όλες οι παραστάσεις θα παρακολουθούνται από τριμελείς Επιτροπές Ειδικών. Για σκοπούς καλύτερης οργάνωσης θα οριστούν 3-6 Επιτροπές από τους διοργανωτές, με βάση τη

γεωγραφική περιφέρεια, τον αριθμό των συμμετοχών και το είδος ρεπερτορίου (αρχαίο/σύγχρονο).

Οι Επιτροπές Ειδικών θα κάθονται σε σημείο της αίθουσας, όπου εξασφαλίζεται ανεμπόδιστα η παρακολούθηση της παράστασης.

Οι Επιτροπές θα:

- Απονέμουν, μετά την παράσταση, αναμνηστικό δίπλωμα στο σχολείο για τη συμμετοχή του στους 34ους Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου και συγχαίρουν όλους τους συντελεστές. Για τον σκοπό αυτό, καλούνται οι θεατρικές ομάδες να παραμένουν επί σκηνής αμέσως μετά το πέρας της παράστασής τους.
- Υποβάλλουν σχόλια (γραπτώς, μετά το πέρας των Αγώνων, τα οποία αποστέλλονται στα σχολεία) για την κάθε παράσταση, ώστε να επιτυγχάνονται καλύτερα οι στόχοι της θεατρικής αγωγής στις ομάδες λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα:
  - θεατρική αγωγή των παιδιών
  - ομαδικότητα
  - ερμηνείες/απόδοση συντελεστών
  - ρυθμός της παράστασης
  - δημιουργικότητα/πρωτοτυπία
  - άρτια εκτέλεση
  - βαθμός δυσκολίας της παράστασης
  - επιλογή ρεπερτορίου
  - αυθεντικότητα/πρωτοτυπία/μουσική επένδυση
  - βαθμός λιτότητας/σκηνικής οικονομίας
  - ιδιαιτερότητες της ομάδας.

ii. Κάθε Επιτροπή Ειδικών μπορεί να επιλέξει μέχρι τρεις (3) παραστάσεις Γυμνασίου και μέχρι τρεις (3) παραστάσεις Λυκείου (Σύγχρονο Θέατρο και Αρχαίο Δράμα) που ξεχώρισε, ανεξαρτήτως αριθμού συμμετεχόντων αλλά νοουμένου ότι το επίπεδο των παραστάσεων είναι τέτοιο, που η Επιτροπή κρίνει ότι χρήζουν διάκρισης.

## **6. ΕΝΙΣΧΥΣΗ**

### **I. Πρακτική:**

Το ΥΠΠΑΝ και ο ΘΟΚ θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια να πραγματοποιήσουν θεατρικά σεμινάρια για την περαιτέρω επιμόρφωση των εκπαιδευτικών που ασχολούνται με το σχολικό θέατρο. Σε αυτά θα πρέπει να συμμετάσχουν οι εκπαιδευτικοί που εμπλέκονται με το ανέβασμα των θεατρικών παραστάσεων. Αναλυτικές λεπτομέρειες θα σταλούν αργότερα.

### **II. Οικονομική:**

Κάθε σχολείο που θα συμμετάσχει στους Αγώνες και πληροί όλους τους προκαθορισμένους όρους, θα λάβει οικονομική ενίσχυση μετά την παρουσίαση της παράστασης. Το ποσό που θα δοθεί, θα διαμορφωθεί αργότερα, ανάλογα με τον αριθμό των συμμετοχών και τα διαθέσιμα κονδύλια.

Οι Επιτροπές Ειδικών θα κρίνουν αν τηρήθηκαν πιστά οι όροι συμμετοχής και οι οποίοι εξαγγέλλονται με την παρούσα εγκύκλιο.

## **7. ΛΗΞΗ ΤΩΝ ΑΓΩΝΩΝ**

Η Ειδική Επιτροπή ΥΠΠΑΝ και ΘΟΚ θα ανακοινώσουν σε μεταγενέστερο στάδιο τον τρόπο λήξης των 33<sup>ων</sup> Παγκύπριων Σχολικών Αγώνων Θεάτρου. Πρόθεση είναι η λήξη των αγώνων να περιλαμβάνει τελετή απονομής αλλά και διοργάνωση εκπαιδευτικού θεατρικού τριημέρου στο εξωτερικό για σχολείο/α που θα διακριθεί/ούν, αναλόγως των συνθηκών και των παραμέτρων που θα ισχύουν. Λεπτομέρειες θα ανακοινωθούν αργότερα.

## **8. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ**

Η Ειδική Επιτροπή ΥΠΠΑΝ και ΘΟΚ ανακοινώνει ότι φέτος, νοουμένου ότι το επιτρέπουν οι συνθήκες, προγραμματίζεται να πραγματοποιηθεί εκπαιδευτικό ταξίδι στην Αθήνα στο οποίο πρόκειται να συμμετάσχουν δύο θεατρικές ομάδες, μία από Γυμνάσιο και μία από Λύκειο ή Τεχνική Σχολή. Οι ομάδες που πρόκειται να λάβουν μέρος στο ταξίδι αυτό απαιτείται να έχουν διακριθεί με το πρώτο

βραβείο της περιφέρειας στην οποία ανήκουν και πρόκειται να πραγματοποιηθεί κλήρωση ανάμεσα στα σχολεία όλων των περιφερειών που διακρίθηκαν με το πρώτο βραβείο από τις Επιτροπές Ειδικών κατά την Τελετή Λήξης των Αγώνων Θεάτρου.

#### **ΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΟΤΙ:**

- Την ευθύνη της ετοιμασίας της παράστασης αναλαμβάνουν εκπαιδευτικοί που έχουν διάθεση να εργαστούν για τον σκοπό αυτό, διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις γύρω από τη θεατρική τέχνη, έχουν παρακολουθήσει τα επιμορφωτικά σεμινάρια και είναι σε θέση να καθοδηγούν σωστά τις ομάδες των μαθητών.
- Είναι απαραίτητη η συμπαράσταση, η κατανόηση και η αρμονική συνεργασία όλων των εκπαιδευτικών του σχολείου. Το ανέβασμα της θεατρικής παράστασης είναι θέμα ολόκληρης της σχολικής κοινότητας και όχι μερικών από τα μέλη της.
- Τυχόν χαιρετισμοί από τη Διεύθυνση του σχολείου πριν την έναρξη της επίσημης παράστασης, δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τα τρία λεπτά.
- Θα πρέπει να δίνεται η δέουσα προσοχή, ώστε το κάθε σχολείο να κινείται στις αρχές και στο ήθος που διέπουν την τέχνη του θεάτρου. Σκηνοθετικές αυθαιρεσίες ή διασκευαστικές ακρότητες θα πρέπει να αποφεύγονται.
- Απαιτείται η εξασφάλιση των πνευματικών δικαιωμάτων από τους συγγραφείς των θεατρικών κειμένων, εκεί όπου κρίνεται απαραίτητο. Στην περίπτωση Κυπρίων συγγραφέων, θα πρέπει οπωσδήποτε να ενημερώνονται άμεσα οι ίδιοι ή οι κληρονόμοι τους για την πρόθεση των σχολείων να ανεβάσει το έργο τους και να εξασφαλίζεται η άδεια τους. Στην περίπτωση συγγραφέων από άλλες χώρες, θα πρέπει να γίνονται οι δέουσες ενέργειες και επικοινωνία με τις εταιρείες θεατρικών συγγραφέων των άλλων χωρών.
- Να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη όλοι οι κανόνες για την ασφάλεια και υγεία τόσο των μαθητών, όσο και των εκπαιδευτικών που



λαμβάνουν μέρος στη θεατρική παράσταση, αλλά και των θεατών που θα την παρακολουθήσουν.

- Η μείωση των δύο διδακτικών περιόδων που προβλέπονται, να δίνεται στους εκπαιδευτικούς που αναλαμβάνουν την κύρια ευθύνη για την προετοιμασία της θεατρικής παράστασης, ανεξάρτητα από την ειδικότητά τους.
- Συμμετοχή στους Αγώνες σημαίνει αυτόματα και αποδοχή των όρων της προκήρυξης και των αποφάσεων των διοργανωτών.
- Παραβίαση των όρων της παρούσας εγκυκλίου, συνιστά αιτία αποκλεισμού από τους 34<sup>ους</sup> Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου.

## **9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

Γραπτές δηλώσεις συμμετοχής γίνονται στο Ειδικό Έντυπο με την ονομασία «Δήλωση Συμμετοχής & Αναλυτικά Στοιχεία Σχολείου» (ξεχωριστό έντυπο σε μορφή word, για εύκολη επεξεργασία).

Το Ειδικό Έντυπο θα πρέπει να σταλεί:

α. Ηλεκτρονικά, Δακτυλογραφημένο, επισυνημμένο σε **word document** μέχρι την **Παρασκευή 25 Νοεμβρίου 2022** στην ηλεκτρονική διεύθυνση [nmourouzi@thoc.org.cy](mailto:nmourouzi@thoc.org.cy) και κατά την αποστολή του να ζητηθεί ηλεκτρονική απόδειξη παραλαβής.

β. Ταχυδρομικά στη διεύθυνση (αίτηση και αντίγραφο του θεατρικού κειμένου που θα ανεβάσει το σχολείο) στη διεύθυνση που ακολουθεί:

**κ. Σπύρο Αντωνέλλο, Πρώτο Λειτουργό Εκπαίδευσης**

**Πρόεδρο Ειδικής Επιτροπής ΥΠΑΝ – ΘΟΚ για το Θέατρο στη Μέση Γενική Εκπαίδευση (ΜΓΕ).**

**Τομέας Πολιτισμού και Αθλητισμού ΜΓΕ**

**Κίμωνος και Θουκυδίδου, 1434, Λευκωσία.**

**Δεν θα γίνουν δεκτές** δηλώσεις συμμετοχής, οι οποίες θα υποβληθούν χειρόγραφα, με τηλεμοιότυπο (φαξ) ή σε άλλη μορφή. Η ηλεκτρονική αποστολή είναι απαραίτητη για συμπερίληψη στο επίσημο πρόγραμμα

των Αγώνων.

Η παρούσα προκήρυξη υπόκειται σε αλλαγές και ακολουθούν συστάσεις, που χρειάζεται να ληφθούν υπόψη εν όψει της ειδικών συνθηκών που επικρατούν.



Δρ Κυπριανός Δ. Λούης  
Διευθυντής  
Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης



Δρ Ηλίας Μαρκάτζης  
Διευθυντής Μέσης Τεχνικής και  
Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

Κοιν.: ΘΟΚ  
Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου